

Ф. Маслов

ОСНОВНЫЕ ФОНЕТИЧЕСКИЕ, ЛЕКСИЧЕСКИЕ И ГРАММАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЕВРОПЕЙСКОГО АНГЛИЙСКОГО

Говоря об английском языке всегда стоит понимать, что английский язык в наше время, под влиянием процессов глобализации, – это несомненно *'world's vernacular'* или проще *'lingua franca'*. Он относительно прост в изучении, особенно для носителей языков той же группы, а также поскольку его используют по всему миру, знание английского языка стало обязательным критерием для различных бизнесменов, туристов и студентов по обмену.

Особенно ярко это наблюдается на территории Европейского континента ещё с начала XX века. Таким образом, в 80-х годах прошлого века немецкий лингвист Бродер Карстенсен ввёл такое понятие как Европейский английский или *'Euro-English'*.

Европейский английский можно назвать языковой вариативностью состоящей из смеси английского языка и других языков европейского континента, характеризующийся как сильными упрощениями английского, так и переизбытком англицизмов, которые заменяют собой даже самые базовые слова.

Говоря о сильном упрощении, можно сказать, что грамматически, Euro-English, усреднён и характеризуется наличием общих тенденций, к примеру, отсутствие окончания *-s* в 3м лице и единственном числе, изменение значения слов или сужение их значения, отсутствие или переизбыток артиклей, замена уникальных английских фонем на более упрощённые и похожие варианты *th = s*, *z*; *r = p* и так далее.

Однако, говоря о переизбытке англицизмов и замещении слов, стоит помнить и о том, что Euro-English – это понятие, которое включает в себя отдельные варианты английского, например, *Denglish*, это смесь английского и немецкого, где часто используются кальки английской грамматики и замена лексики, например, *einmal mehr – one more* вместо *noch einmal*; *Computer rebooten*; *talken*; *ein Update downloaden* и тд. Примерно так же обстоит ситуация и с другими языками Европы в том числе и с русским языком, где зачастую используется транслитерация.

Таким образом, можно сказать, что такое понятие как Euro-English очень широкое. Оно может означать как переизбыток англицизмов, смешанный с грамматикой местного языка, так и сильно упрощённый вариант английского с заимствованием лексики местного языка. В данном случае можно сделать вывод, что использование одного из 2-х вариантов будет зависеть от территории, т.е. чем ближе нативный язык к английскому, тем сильнее будет слияние и наоборот, и от пользователей, вернее от их знания английского.